

# QUICK START GUIDE



ENDURANCE RACE





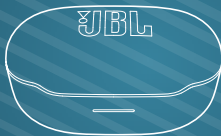
# WHAT'S IN THE BOX



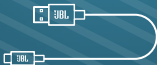
S/M/L



SCAN ME



S/L



# APP



## JBL HEADPHONES

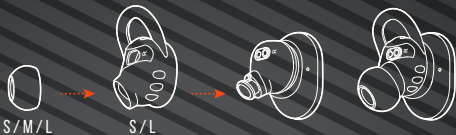


GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.



# HOW TO WEAR

1 MIX AND MATCH FOR A PERFECT FIT AND AUDIO PERFORMANCE.



2



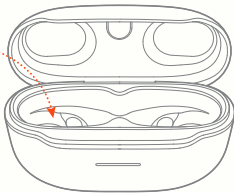
# FIRST TIME USE



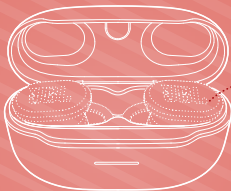
L



R



# POWER ON & CONNECT



L



R



AUTOMATIC PAIRING

# POWER ON & CONNECT

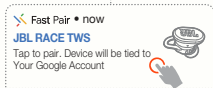


OTHERS



CHOOSE "JBL RACE TWS" TO CONNECT

ANDROID™ 6.0+



Fast Pair



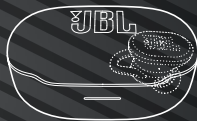
# DUAL CONNECT



STEREO MODE

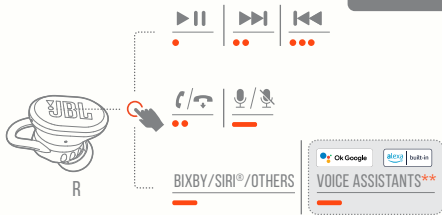
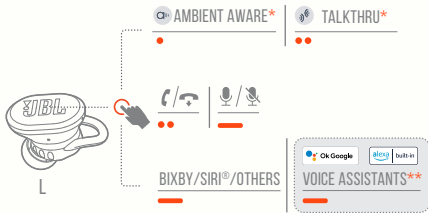


MONO MODE



# CONTROLS

- TAP × 1
- TAP × 2
- TAP × 3
- HOLD (2s)



\* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL ENDURANCE RACE TWS TO JBL HEADPHONES APP .

\*\* ENABLE YOUR VOICE ASSISTANT THROUGH JBL HEADPHONES APP AND ASSIGN IT TO YOUR PREFERRED EARBUD (L/R).

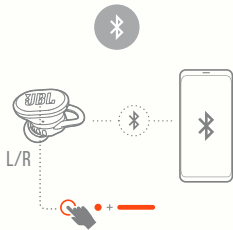
# POWER OFF



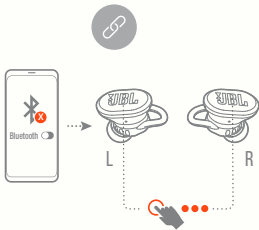
# MANUAL SETUP

- TAP × 1
- TAP × 2
- TAP × 3
- HOLD (5s)

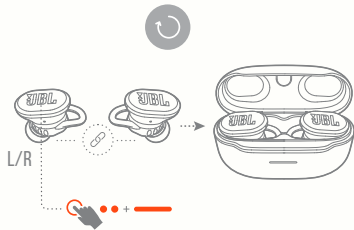
CONNECT TO A NEW BLUETOOTH DEVICE



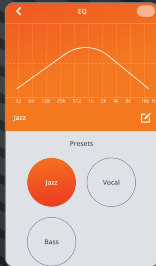
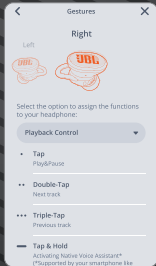
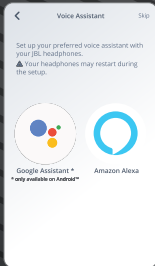
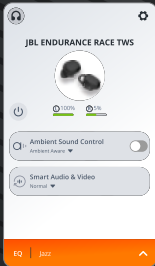
RECONNECT LEFT & RIGHT







FACTORY RESET

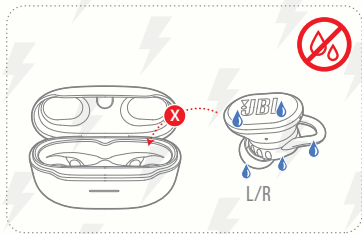
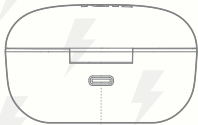


# DO MORE WITH THE APP

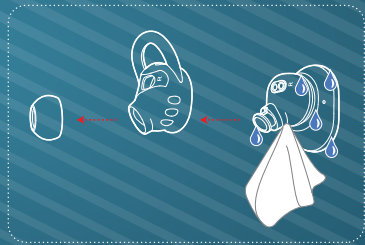


# CHARGING

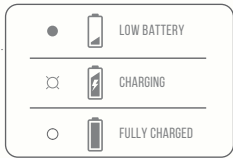
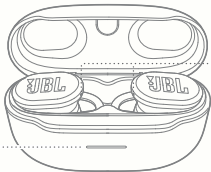
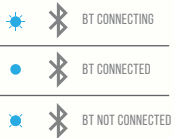
CHARGE  →  2HR  
10MIN  = 1HR 



# WATERPROOF & DUSTPROOF IP67



# LED BEHAVIORS





# TECH SPEC

Model:	ENDURANCE RACE
Driver size:	6 mm / 1/4" Dynamic Driver
Power supply:	5 V --- 1 A
Earbud:	6.2 g per pc (12.4 g combined)/ 0.014 lbs per pc (0.028 lbs combined)
Charging case:	44.9 g / 0.099 lbs
Earbud battery type:	Lithium-ion Battery (70 mAh / 3.85 V)
Charging case battery type:	Lithium-ion Battery (550 mAh / 3.7 V)
Charging time:	< 2 hrs from empty
Music playtime with BT on:	≥ 10 hrs
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	99 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	92 dB
Microphone sensitivity:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth version:	5.2
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	< 10 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, $\pi$ /4QPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C



## FR

### CONTENU DE LA BOÎTE

#### APPLICATION

Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

#### COMMENT LES PORTER

Mélangez et associez pour un maintien et des performances audio parfaits.

#### PREMIÈRE UTILISATION

#### ALLUMAGE ET CONNEXION

Jumelage automatique  
Autres | Android™ 6.0+  
Choisissez « JBL RACE TWS » pour la connexion

#### DUAL CONNECT

Mode stéréo | Mode mono

#### COMMANDES

Toucher | Mettre en attente  
Ambient Aware (perception de l'environnement)\*  
Talkthru\*  
Bixby / Siri\* / autres  
Assistant vocal\*\*

\* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL ENDURANCE RACE TWS à l'application JBL Headphones .

\*\* Activez votre assistant vocal via l'application JBL Headphones et affectez-le à l'écouteur de votre choix (G/D).

#### ARRÊT

#### CONFIGURATION MANUELLE

Connexion à un nouvel appareil Bluetooth

Reconnexion gauche et droite

Réinitialisation d'usine

#### PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION

#### CHARGE

#### ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA

#### POUSSIÈRE IP67

#### SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS

Connexion BT

BT connecté

BT non connecté

Batterie faible

Charge

Charge complète

## SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :

ENDURANCE RACE

Taille de haut-parleur :

Haut-parleur dynamique de 6 mm / 1/4"

Alimentation électrique :

5 V --- 1 A

Écouteurs :

6,2 g pièce (12,4 g combinés) /  
0,014 lbs pièce (0,028 lbs combinés)  
44,9 g / 0,099 lbs

Boîtier chargeur :

Batterie lithium-ion (70 mAh / 3,85 V)

Type de batterie du boîtier chargeur :

Batterie lithium-ion (550 mAh / 3,7 V)

Temps de charge :

< 2 h depuis vide

Autonomie de musique avec

BT actif :

≥ 10 heures

Réponse en fréquence :

20 Hz - 20 kHz

Impédance :

16 ohms

Sensibilité :

99 dB SPL à 1 kHz

Pression sonore max. :

92 dB

Sensibilité du microphone :

-38 dBV/Pa à 1 kHz

Version Bluetooth :

5.2

Version du profil Bluetooth :

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bande de fréquences de l'émetteur

Bluetooth :

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Puissance de l'émetteur Bluetooth :

< 10 dBm

Modulation de l'émetteur

Bluetooth :

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

Température de fonctionnement

maximale :

45 °C

## DA

### HVAD ER DER I ÆSKEN

#### APPEN

Få mere kontrol og en personligt skræddersyet lytteoplevelse med denne gratis app.

#### TAG DEM PÅ

Bland og match for at opnå perfekt pasform og lyd.

#### FØRSTE ANVENDELSE

#### TÆND OG FORBIND

Automatisk paring

Andre | Android™ 6.0+

Vælg "JBL RACE TWS" for at oprette forbindelse

#### DOBBELT FORBINDELSE

Stereotilstand | Monotilstand

#### BETJENING

Tryk | Hold

Ambient Aware\*

Talkthru\*

Bixby/Siri\*/Andre

Stemmeassistent\*\*

\* Aktiver avanceret betjening ved at forbinde din JBL ENDURANCE RACE TWS til JBL Headphones-appen .

\*\* Aktivér din stemmeassistent via JBL Headphones-appen, og tildel den din foretrukne øretelefon (L/R).

#### SLUK

#### MANUEL OPSÆTNING

Forbind en ny Bluetooth-enhed  
Genopret forbindelse til venstre og højre ørestykke

Nulstilling til fabriksindstillinger

#### GØR MERE MED APPEN

#### OPLADNING

#### VANDTÆT OG STØVTÆT IP67

#### LED-symboler

Bluetooth forbinder

Bluetooth forbundet

Bluetooth ikke forbundet

Lavt batteri

Oplader

Fuldt opladet

## SPECIFIKATIONER

Model:	ENDURANCE RACE
Enheds-størrelse:	6 mm / 1/4" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V === 1 A
Øretelefon:	6,2 g pr. stk (12,4 tilsammen)
Opladningsetui:	44,9 g
Batteritype for øretelefon:	Lithium-ion-batteri (70 mAh / 3,85 V)
Batteritype (opladningsetui):	Lithium-ion-batteri (550 mAh / 3,7 V)
Opladningstid:	< 2 timer fra tom
Musikspilletid med Bluetooth tændt:	≥ 10 timer
Frekvensområde:	20 Hz - 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhed:	99 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	92 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.2
Bluetoothprofil-version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-senders frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	< 10 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## DE

### VERPACKUNGSINHALT

#### APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

#### TRAGEMÖGLICHKEITEN

Für eine perfekte Passform und Audio-Performance können die Aufsätze gemischt werden.

#### ERSTMALIGE VERWENDUNG EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Automatische Kopplung  
Weitere | Android™ 6.0+  
„JBL RACE TWS“ zum Verbinden auswählen

#### DUAL CONNECT

Stereo-Modus | Mono-Modus

#### BEDIENELEMENTE

Tippen | Halten  
Ambient Aware  
(Umgebungsbewusst)\*  
Talkthru\* (Gesprächsbereit)  
Bixby / Siri® / Weitere Sprachassistent\*\*

\* Aktiviere erweiterte

Bedienelemente, indem du die JBL ENDURANCE RACE TWS mit der App JBL Headphones verbindest .

\*\* Aktiviere den Sprachassistenten über die App JBL Headphones und weise ihn deinem bevorzugten Ohrhörer zu (L/R).

#### AUSSCHALTEN

#### MANUELLES SETUP

Verbindung mit einem neuen Bluetooth-Gerät herstellen  
Links und rechts neu verbinden  
Werkseinstellungen

#### MACH NOCH MEHR MIT DER APP

#### AUFLADEN

#### WASSER- UND STAUBDICHT

#### GEMÄSS IP67

#### LED-VERHALTEN

BT wird verbunden  
BT verbunden  
BT nicht verbunden  
Akku schwach  
Wird geladen  
Voll geladen

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	ENDURANCE RACE
Treibergröße:	Dynamischer 6-mm-Treiber
Energieversorgung:	5 V === 1 A
Ohrhörer:	6,2 g pro Stk. (12,4 g zusammen)
Ladebox:	44,9 g
Ohrhörer-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (70 mAh/3,85 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (550 mAh/3,7 V)
Ladezeit:	< 2 Std. ab Akku leer
Musikwiedergabezeit bei eingeschaltetem BT:	≥ 10 Std.
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	99 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	92 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-38 dB V/Pa bei 1 kHz
Bluetooth-Version:	5.2
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	< 10 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

## EL

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

### ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΤΕ

Ταιριάξτε τα για τέλεια εφαρμογή και μεγάλη απόδοση ήχου.

### ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

#### ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ

Αυτόματη ζεύξη  
Άλλες | Android™ 6.0+  
Επιλέξτε "JBL RACE TWS" για να συνδεθείτε

### ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ


Στερεοφωνική λειτουργία |

Μονοφωνική λειτουργία

### ΕΛΕΓΧΟΙ

Πατήστε | Διατήρηση  
Ambient Aware (Αντίληψη  
περιβάλλοντος)\*  
Talkthru\*

Bixby / Siri® / Άλλα  
Φωνητικός βοηθός\*\*

\* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους συνδέοντας το JBL ENDURANCE RACE TWS στην εφαρμογή JBL Headphones .

\*\* Ενεργοποιήστε τον βοηθό φωνής μέσω της εφαρμογής JBL Headphones και εκκωρτίστε τον στο ακουστικό που προτιμάτε (L/R).

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

#### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Σύνδεση σε νέα συσκευή Bluetooth  
Επανασύνδεση αριστερά & δεξιά  
Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

### ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ

#### ΕΦΑΡΜΟΓΗ

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

#### ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΗ

#### ΣΚΟΝΗ IP67

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED

Σύνδεση BT  
BT συνδέθηκε  
BT δεν συνδέθηκε  
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας  
Φορτίση  
Έχει φορτίσει πλήρως

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:

Μέγεθος οδηγού:

Τροφοδοσία:

Ακουστικό:

Θήκη φόρτισης:

Τύπος μπαταρίας ακουστικού:

Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:

Χρόνος φόρτισης:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής

με το BT ενεργοποιημένο:

Συχνότητα απόκρισης:

Αντίσταση:

Ευαισθησία:

Μέγιστο SPL:

Ευαισθησία μικροφώνου:

Έκδοση Bluetooth:

Έκδοση προφίλ Bluetooth:

Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:

Ισχύς πομπού Bluetooth:

Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:

Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:

ENDURANCE RACE

6 mm / 1/4" Δυναμικός οδηγός

5 V --- 1 A

6,2 g ανά τμχ. (12,4 g μαζί) / 0,014 lbs  
ανά τμχ. (0,028 lbs μαζί)

44,9 g / 0,099 lbs

Μπαταρία ιόντων λιθίου  
(70 mAh / 3,85 V)

Μπαταρία ιόντων λιθίου (550 mAh / 3,7 V)

< 2 ώρες όταν είναι άδεια

≥ 10 ώρες

20 Hz - 20 kHz

16 ohm

99 dB SPL@1 kHz

92 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz - 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

45 °C

## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA APLICACIÓN

Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle en esta aplicación gratuita.

### CÓMO AJUSTARLOS

Combinalos para lograr el ajuste y el rendimiento de audio perfectos.

### USO POR PRIMERA VEZ

#### ENCENDER Y CONECTAR

Conexión automática

Otros | Android™ 6.0+

Selecciona "JBL RACE TWS" para conectar

### DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

### CONTROLES

Tocar | Mantener  
Ambient Aware (Escucha del entorno)\*  
Talkthru\*

Bixby / Siri® / otros

Asistente de voz\*\*

\* Activa los controles avanzados

conectando los JBL ENDURANCE

RACE TWS a la aplicación JBL Headphones .

\*\* Activa tu asistente de voz mediante la aplicación JBL Headphones y asígnalo al auricular que prefieras (izquierdo o derecho).

### APAGAR

#### CONFIGURACIÓN MANUAL

Conectar con un dispositivo Bluetooth nuevo

Volver a conectar izquierda y derecha

Reinicio de fábrica

### CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN

#### CARGA

#### A PRUEBA DE AGUA Y

#### POLVO IP67

#### COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

Bluetooth conectando

Bluetooth conectado

Bluetooth no conectado

Batería baja

Carga

Carga completa

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	ENDURANCE RACE
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 6 mm/1/4"
Alimentación:	5 V --- 1 A
Auricular:	6,2 g por unidad (12,4 g combinados)
Estuche de carga:	44,9 g
Tipo de batería de los auriculares:	Batería de ion de litio polimérica (70 mAh/3,85 V)
Tipo de batería del escuche de carga:	Batería de ion de litio polimérica (550 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga:	< 2 h desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado:	≥ 10 h
Intervalo de frecuencias:	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	99 dB NPS a 1 kHz
SPL máximo:	92 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versión Bluetooth:	5.2
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<10 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## FI

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.

### KÄYTTÖOHJEET

Kokeile ja yhdistele, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun.

### ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

#### VIRRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Automaattinen parinmuodostus  
Muut | Android™ 6.0+  
Valitse "JBL RACE TWS"  
muodostaaksesi yhteyden

### KAKSI LIITÄNTÄÄ

Stereotila | Monotila

### OHJAIMET

Napauta | Pidä  
Ambient Aware  
(Ympäristötietoisuus)\*  
Talkthru\*  
Bixby / Siri® / Muut  
Puheavustaja\*\*

\* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL ENDURANCE RACE TWS -kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen .

\*\* Ota käyttöön puheavustajasi JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määritä se haluamaasi kuulokenappiin (V/O).

### VIRTA POIS

#### MANUAALINEN ASENNUKSEEN

Yhdistä uuteen bluetooth-laitteeseen

Kytke uudelleen vasen ja oikea  
Tehdasasetusten palautus

### LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTÖN

#### MAHDOLLISUUKSIA

#### LATAUTUU

#### VEDENPITÄVÄ JA

#### PÖLYNKESTÄVÄ IP67

#### LED-MERKKIVALON TOIMINNOT

Muodostetaan BT-yhteyttä

BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

Akun varaus vähissä

Latautuu

Täysin ladattu

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	ENDURANCE RACE
Elementin koko:	6 mm/1/4" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V --- 1 A
Nappikuuloke:	6,2 g/kpl (12,4 g yhdistettynä)/ 0,014 paunaa/kpl (0,028 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelo:	44,9 g / 0,099 paunaa
Nappikuulokkeen akun tyyppi:	Litium-ioniakku (70 mAh / 3,85 V)
Latauskotelon akkutyypin:	Litium-ioniakku (550 mAh / 3,7 V)
Latausaika:	< 2 h tyhjästä
Musiikin toisto aika BT päällä:	≥ 10 h
Taajuusvaste:	20 Hz - 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	99 dB SPL@1 kHz
Maksimi SPL:	92 dB
Mikrofonin herkkyys:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versio:	5.2
Bluetooth-profiliversio:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	< 10 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

HU

## A DOBOZ TARTALMA

### ALKALMAZÁS

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

### A HASZNÁLAT MÓDJA

Keverje össze és válassza ki a tökéletes egyezést és audio-teljesítményt eléréséhez.

### ELSŐ HASZNÁLAT

#### BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS

Automatikus párosítás

Egyebek | Android™ 6.0+

Válassza a „JBL RACE TWS” elemet a

csatlakozáshoz

#### KETTŐS CSATLAKOZÁS

Sztereó üzemmód | Monó üzemmód

#### VEZÉRLŐK

Koppintás | Tartsa lenyomva

Ambient Aware (Környezeti zaj

beengedése)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Egyebek

Hangvezérlési asszisztens\*\*

\* Engedélyezze a fejlesztett vezérlőt

által, hogy a JBL ENDURANCE

RACE TWS-t csatlakoztatja a JBL

Headphones alkalmazáshoz .

\*\* Engedélyezze a hang-asszisztens

JBL Headphones alkalmazáson

keresztül történő használatát és

társítsa azt bármely fülhallgatóhoz

(bal/jobbs).

### KIKAPCSOLÁS

#### MANUÁLIS BEÁLLÍTÁS

Csatlakoztassa egy új Bluetooth

eszközhöz

Bal és jobb oldal újrcsatlakoztatása

Gyári értékek visszaállítása

### TEGYEN TÖBBET AZ

#### ALKALMAZÁSSAL

#### TÖLTÉS

#### VÍZÁLLÓ ÉS PORÁLLÓ IP67

#### LED TULAJDONSÁGAI

BT csatlakoztatása

BT csatlakoztatva

BT nincs csatlakoztatva

Alacsony akkumulátortöltöttség

Töltés

Teljesen feltöltve

## MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:

ENDURANCE RACE

Hangszóró mérete:

6 mm 1/4" dinamikus hangszóró

Tápellátás:

5 V --- 1 A

Fülhallgató:

6,2 g darabonként (12,4 g együttesen) / 0,014 font darabonként (0,028 font együttesen)

Töltőtok:

44,9 g / 0,099 font

Fülhallgató akkumulátor típusa:

Litium-ion akkumulátor (70 mAh / 3,85 V)

Töltőtok akkumulátorának típusa:

Litium-ion akkumulátor (550 mAh / 3,7 V)

Töltési idő:

< 2 óra teljesen lemerült állapotról

Zenelejátszás Bluetooth-on keresztül:

≥ 10 óra

Frekvenciartomány:

20 Hz - 20 kHz

Impedancia:

16 ohm

Érzékenység:

99 dB SPL 1 kHz-en

Maximális SPL:

92 dB

Mikrofon érzékenysége:

-38 dBV/Pa 1 kHz-en

Bluetooth-verzió:

5.2

Bluetooth-profilverzió:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bluetooth-jeladó

frekvenciartománya:

2,4 GHz - 2,4835 GHz

Bluetooth-eladó teljesítmény:

< 10 dBm

Bluetooth-jeladó moduláció:

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

Maximális üzemi hőmérséklet:

45 °C

IT

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

### APP

Otteni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

### COME INDOSSARLI

Mischia e abbina per comfort e prestazioni audio perfetti.

### AL PRIMO UTILIZZO

#### ACCENSIONE E COLLEGAMENTO

Abbinamento automatico

Altri | Android™ 6.0+

Scegli "JBL RACE TWS" per effettuare il collegamento

#### DUAL CONNECT

Modalità Stereo | Modalità mono

#### CONTROLLI

Tocca | Tieni premuto

Ambient Aware\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Altri

Assistente vocale\*\*

\* Attiva i controlli avanzati

collegando i tuoi JBL ENDURANCE

RACE TWS all'app JBL

Headphones .

\*\* Attiva il tuo assistente vocale tramite l'app JBL Headphones ed assegnalo all'auricolare preferito (L/R).

### SPEGNIMENTO

#### IMPOSTAZIONE MANUALE

Collegamento ad un nuovo dispositivo Bluetooth

Riconnessione sinistro & destro

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

#### FAI DI PIÙ CON L'APP

#### RICARICA

#### WATERPROOF & DUSTPROOF

#### IP67

#### COMPORTEMENTO DEI LED

Collegamento BT

BT collegato

BT non collegato

Batteria scarica

In carica

Completamente carica

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	ENDURANCE RACE
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 6 mm / 1/4"
Alimentazione:	5 V --- 1 A
Auricolari:	6,2 g per pz (12,4 g combinato)/ 0,014 lb per pz (0,028 lb combinato)
Custodia di ricarica:	44,9 g / 0,099 lbs
Tipo di batteria degli auricolari:	Batteria agli ioni di litio (70 mAh / 3,85 V)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Batteria agli ioni di litio (550 mAh / 3,7 V)
Tempo di ricarica:	< 2 ore da scariche
Autonomia in riproduzione con BT attivo:	≥ 10 ore
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	99 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	92 dB
Sensibilità del microfono:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Versione Bluetooth:	5.2
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	< 10 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

## NL

### VERPAKKINGSINHOUD

#### APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

#### DRAGEN

Mix en match voor een perfecte pasvorm en audioprestaties.

#### INGEBRUIKNAME

#### INSCHAKELLEN EN VERBINDEN

Automatisch koppelen

Anderen | Android™ 6.0+

Selecteer "JBL RACE TWS" om verbinding te maken

#### DUAL CONNECT

Stereomodus | Mono-modus

#### REGELAARS

Tik | Ingedrukt houden

Ambient Aware\*

(Omgevingsbewust)

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Anderen

Stemassistent\*\*

\* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL ENDURANCE RACE

TWS aan te sluiten op de JBL

Headphones-app 

\*\* Activeer de stemassistent via de JBL Headphones-app en wijs deze toe aan de oordopjes van uw voorkeur (L/R).

#### UITSCHAKELLEN

#### HANDMATIGE INSTELLING

Maak verbinding met een nieuw Bluetooth-apparaat

Links en rechts opnieuw verbinden

Fabrieksinstellingen

#### DOE MEER MET DE APP

#### OPLADEN

#### WATERDICHT & STOFDICHT

#### IP67

#### LED-FUNCTIES

BT verbinden

BT verbonden

BT niet verbonden

Batterij bijna leeg

Opladen

Volledig opgeladen

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	ENDURANCE RACE
Maat van driver:	6 mm / 1/4" Dynamische driver
Voeding:	5 V --- 1 A
Oordopje:	6,2 g per elk (12,4 g samen)/ 0,014 lbs elk (0,028 lbs samen)
Oplader:	44,9 g / 0,099 lbs
Type oordopjesbatterij:	Lithium-ion batterij (70 mAh / 3,85 V)
Batterijtype oplader:	Lithium-ion batterij (550 mAh / 3,7 V)
Oplaadtijd:	< 2 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan:	≥ 10 uur
Frequentierespons:	20 Hz - 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	99 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	92 dB
Microfoongevoeligheid:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-versie:	5.2
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	< 10 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

## NO

### DETTE ER I ESKEN

#### APP

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.

#### SLIK BRUKES DET

Miks og match for å finne den perfekte passformen og lyden.

#### FØRSTEGANGS BRUK

#### SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

Automatisk sammenkobling

Andre | Android™ 6.0+

Velg "JBL RACE TWS" for å koble til

#### DUAL CONNECT

Stereomodus | Monomodus

#### KONTROLLER

Tapp | Hold

Ambient Aware (Miljøbevisst)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / annet

Voice Assistant\*\*

\* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL ENDURANCE RACE TWS til JBLs headphones app .

\*\* Aktiver taleassistenten gjennom JBLs headphones app og tilordne den til den foretrukne øreproppen (H/V).

#### SLÅ AV

#### MANUELL KONFIGURERING

Koble til en nye Bluetooth-enhet

Koble til igjen venstre og høyre

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

#### GJØR MER MED APPEN

#### LADING

#### VANNTETT OG STØVTETT,

#### IP67-KLASSIFISERT

#### LED-ATFERD

BT koble til

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

Lite batteri

Lader

Fulladet

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

#### Modell:

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Ørepropp:

Ladeeske:

Øreproppens batteritype:

Ladeeskens batteritype:

Ladetid:

Musikkspilletid med BT på:

Frekvensrespons:

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Frekvensområde for Bluetooth-sender:

Bluetooth-senderens strøm:

Modulasjon for Bluetooth-sender:

Maks driftstemperatur:

ENDURANCE RACE

6 mm / 1/4" Dynamic Driver

5 V === 1 A

6,2 g pr. stk (12,4 g kombinert) /  
0,014 pund pr. stk (0,028 pund kombinert)

44,9 g / 0,099 pund

Litium-ion-batteri (70 mAh / 3,85 V)

Litium-ion-batteri (550 mAh / 3,7 V)

< 2 timer når tomt

≥ 10 timer

20 Hz – 20 kHz

16 ohm

99 dB SPL @ 1 kHz

92 dB

-38 dBV/Pa @ 1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz – 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

45 °C

## PL

### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

#### APLIKACJA

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację. **JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK**

Połącz ze sobą odpowiednie końcówki i wkładki, aby uzyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze parametry audio.

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

#### WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE

Automatyczne parowanie

Inne | Android™ 6.0+

Wybierz „JBL RACE TWS”, aby

się połączyć

#### DUAL CONNECT

Tryb dźwięku stereo |

Tryb dźwięku mono

#### STEROWANIE

Stuknij | Przytrzymaj

Ambient Aware (włącz, by słyszeć

otoczenie) \*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Inne

Voice Assistant\*\*

\* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL ENDURANCE RACE TWS z aplikacją JBL Headphones .

\*\* Włącz asystenta głosowego w aplikacji JBL Headphones i przypisz go do preferowanej słuchawki (L/P).

#### WYŁĄCZANIE ZASILANIA RĘCZNA KONFIGURACJA

Łączenie z nowym urządzeniem Bluetooth

Ponowne łączenie prawej i lewej słuchawki

Przywracanie ustawień fabrycznych

#### WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI

#### ŁADOWANIE

#### WODOODPORNE I

#### PYŁOODPORNE, IP67

#### DZIAŁANIE DIODY LED

Nawiązywanie połączenia BT

BT podłączone

BT niepodłączone

Niski poziom akumulatora

Ładowanie

Pełne naładowanie



## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model:	ENDURANCE RACE
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 6 mm (1/4")
Zasilanie:	5 V --- 1 A
Słuchawka:	6,2 g każda (12,4 g razem) / 0,014 funta każda (0,028 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	44,9 g / 0,099 funta
Typ akumulatora do słuchawek:	Akumulator litowo-jonowy (70 mAh / 3,85 V)
Typ akumulatora w etui ładującym:	Akumulator litowo-jonowy (550 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	< 2 godz od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	≥ 10 godz.
Pasma przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	99 dB SPL przy 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	92 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV/Pa przy 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.2
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	< 10 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

## PT-BR

### CONTEÚDO DA CAIXA

#### APLICATIVO

Obtenha ainda mais controle e personalização de sua experiência auditiva com o aplicativo gratuito.

#### MODO DE USAR

Experimente várias combinações até encontrar a mais apropriada e o melhor desempenho de áudio.

#### PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

##### LIGAR E CONECTAR

Emparelhamento automático  
Outros | Android™ 6.0+  
Escolha "JBL RACE TWS" para conectar

##### DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

##### CONTROLES

Toque | Mantenha pressionada  
Ambient Aware (permite ouvir o ambiente ao redor)\*  
Talkthru\*  
Bixby, Siri® ou outros  
Assistente de voz\*\*

\* Habilite os controles avançados conectando seu JBL ENDURANCE

RACE TWS ao aplicativo JBL

Headphones .

\*\* Com o aplicativo JBL

Headphones, ative o assistente de voz e designe-o para um dos fones (direito ou esquerdo).

#### DESLIGA

##### CONFIGURAÇÃO MANUAL

Conexão com outro dispositivo  
Bluetooth  
Reconexão esquerda e direita  
Restauração de configurações de fábrica

#### MAIS RECURSOS DO

##### APLICATIVO

##### CARREGANDO

##### À PROVA D'ÁGUA E DE

##### POEIRA IP67

##### FUNCIONAMENTO DO LED

Bluetooth conectando  
Bluetooth conectado  
Bluetooth não conectado  
Bateria fraca  
Bateria carregando  
Bateria carregada

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	ENDURANCE RACE
Tamanho do driver:	Driver Dinâmico de 6 mm/1/4"
Alimentação de energia:	5 V --- 1 A
Fone de ouvido:	6,2 g por peça (12,4 g total) / 0,014 lb por peça (0,028 lb total)
Estojo carregador:	44,9 g / 0,099 lb
Tipo de bateria do fone de ouvido:	Bateria de íon de lítio (3,85 V, 70 mAh)
Bateria do estojo carregador:	Bateria de íon de lítio (3,7 V, 550 mAh)
Tempo de carga:	< 2 horas (carga total)
Tempo de reprodução (Bluetooth ligado):	Até 10 horas
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 ohms
Sensibilidade:	99 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	92 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV/Pa a 1 kHz
Versão Bluetooth:	5.2
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 e HFP V1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	< 10 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

## SV

### DETTA FINNS I LÅDAN APP

Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här gratis-appen.

### HUR DE SKA SITTA

Blanda och välj optimal passform för att få ett perfekt ljud.

### FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

#### SLÅ PÅ & ANSLUT

Automatisk parkoppling

Övrigt | Android™ 6.0+

Välj "JBL RACE TWS" för att ansluta

#### DUAL CONNECT

Stereo-läge | Mono-läge

#### KONTROLLER

Knacka på | Håll inne

Ambient Aware\*

TalkThru\*

Bixby / Siri® / Andra

Röstassistent\*\*

\* Aktivera avancerade kontroller

genom att ansluta dina JBL

ENDURANCE RACE TWS till JBL Headphones-appen .

\*\* Aktivera din röstassistent med JBL Headphones-appen och lägg till den till öronsnäckan du föredrar (H/V).

#### STÄNG AV

#### MANUELL INSTÄLLNING

Anslut en ny Bluetooth-enhet

Återanslut vänster och höger

Fabriksåterställning

#### GÖR MER MED APPEN

#### LADDAR

#### VATTENTÄTT OCH DAMMSÄKER

#### IP67

#### LED-FUNKTION

BT ansluter

BT anslutet

BT ej anslutet

Låg batterinivå

Laddar

Fullt laddad

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

##### Modell:

Storlek på högtalarelement:

Strömförsörjning:

Hörlurar:

Laddningsfodral:

Hörlurarnas batterityp:

Laddningsfodralets batterityp

Laddningstid:

Musikspeltid med BT på:

Frekvensomfång:

Impedans:

Känslighet:

Max SPL:

Mikrofonkänslighet:

Bluetooth-version:

Bluetooth-profilens version:

Bluetooth-sändarens

frekvensomfång:

Bluetooth-sändarens effekt:

Bluetooth-sändarens modulering:

Max drifttemperatur:

ENDURANCE RACE

6 mm/0,25 tum dynamiskt element

5 V --- 1 A

6,2 g/styck (12,4 g tillsammans)

44,9 g

Litiumjonbatteri (70 mAh/3,85 V)

Litiumjonbatteri (550 mAh/3,7 V)

< 2 timmar från tomt

≥ 10 timmar

20 Hz-20 kHz

16 ohm

99 dB SPL vid 1 kHz

92 dB

-38 dBV/Pa vid 1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2,4 GHz – 2,4835 GHz

< 10 dBm

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

45 °C

## TR

### KUTU İÇERİĞİ UYGULAMA

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirsiniz.

#### NASIL TAKILIR

En iyi uyum ve ses performansı için karıştın ve eşleştirin.

#### İLK KULLANIM

#### GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA

Otomatik eşleştirme

Diğerleri | Android™ 6.0+

Bağlanmak için "JBL RACE TWS" seçin

#### ÇİFT BAĞLANTI

Stereo Mod | Mono mod

#### KONTROLLER

Dokunun | Basınız ve bekleyiniz

Ambient Aware (Ortam

Farkındalığı)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / Diğerleri

Sesli Asistan\*\*

\*JBL ENDURANCE RACE TWS'nuz

ile JBL Headphones Uygulamasına

bağlanarak ileri düzey kontrolleri etkinleştirin .

\*\* JBL Headphones uygulaması ile sesli asistanınızı etkinleştirin ve istediğiniz (Sol/Sağ) kulaklığımıza atayın.

#### GÜCÜ KAPATMA

#### MANUEL KURULUM

Yeni bir Bluetooth cihazına

bağlanın

Sol ve Sağ kulaklığa yeniden bağlan

Fabrika ayarlarına dön

#### UYGULAMA İLE DAHA

#### FAZLASINI YAPIN

#### ŞARJ ETME

#### SU GEÇİRMEZ & TOZ GEÇİRMEZ

#### IP67

#### LED HAREKETLERİ

BT bağlanıyor

BT bağlandı

BT bağlı değil

Düşük pil gücü

Şarj ediliyor

Tam şarj oldu

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	ENDURANCE RACE
Sürücü boyutu:	6 mm / 1/4" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V --- 1 A
Kulaklıkiçi kulaklık:	6,2 g bir tanesi (12,4 g ikisi) / 0,014 lbs bir tanesi (0,028 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	44,9 g / 0,099 lbs
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon Pil (70 mAh / 3,85 V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon Pil (550 mAh / 3,7 V)
Şarj süresi:	Boşaldıktan sonra < 2 saat
BT açıkken müzik çalma süresi:	≥ 10 saat
Frekans aralığı:	20 Hz - 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	99 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	92 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth Sürümü:	5.2
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	< 10 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

## RU

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

### КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Комбинируйте для идеальной посадки и звучания.

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ


Автоматическое сопряжение  
Прочее | Android™ 6.0+  
Выберите «JBL RACE TWS» для подключения

### ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Стереорежим | Монорежим  
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Касание | Удержание  
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)\*  
Talkthru (Понижение уровня громкости для комфортного общения)\*  
Bixby / Siri® / Прочее  
Голосовой помощник\*\*

\* Подключите дополнительные элементы управления при

подключении наушников  
JBL ENDURANCE RACE TWS к  
приложению JBL Headphones 

\*\* Подключите голосовой помощник через приложение JBL Headphones и назначьте его на выбранный наушник (L (Левый)/R (Правый)).

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Подключение к новому  
Bluetooth-устройству  
Повторное подключение правого  
и левого наушников  
Сброс до заводских настроек

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ ЗАРЯДКА

### СТАНДАРТ ВОДО- И ПЫЛЕСТОЙКОСТИ IP67 СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Подключение Bluetooth  
Подключение по Bluetooth установлено  
Подключение по Bluetooth не  
установлено  
Аккумулятор разряжен  
Зарядка  
Полностью заряжены

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	ENDURANCE RACE
Размер мембраны:	мембрана динамика 6 мм / 1/4 дюйма
Источник питания:	5 В --- 1 А
Наушники:	6,2 г/шт. (12,4 г в комплекте) / 0,014 фунта/шт. (0,028 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	44,9 г / 0,099 фунта
Тип батареи наушников:	литий-ионный аккумулятор (70 мА·ч / 3,85 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	литий-ионный аккумулятор (550 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки:	< 2 ч в случае полной разрядки
Время воспроизведения музыки с включенным BT:	≥ 10 ч
Частотный отклик:	20 Гц — 20 кГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	99 дБ УЗД при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	92 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 дБВ/Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.2
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 10 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

## ZH-CN

### 产品清单 应用

立即下载这款免费应用，  
打造更具个性化的聆听  
体验，全面掌控耳机的各  
项功能。

### 佩戴方法

混合和匹配不同耳塞套  
实现良好的贴合和音  
频性能。

### 首次使用

#### 开启和连接

#### 自动配对

其他 | Android™ 6.0+

选择“JBL RACE TWS”以连接

#### 支持双路连接

立体声模式 | 单声道模式

#### 控件

点击 | 按住

Ambient Aware (环境感知)\*

Talkthru (自由通话)\*

Bixby / Siri® / 其他

语音助手\*\*

\* 将 JBL ENDURANCE RACE TWS 连  
接到 JBL Headphones 应用 

以启用高级控制功能。

\*\* 通过 JBL Headphones 应用  
启用语音助手，设置要使用  
此功能的耳塞 (L/R)。

### 关闭

#### 手动设置

连接新的蓝牙设备  
重新连接左右耳塞

恢复出厂设置

#### 探索更多功能

#### 充电

#### 防水&防尘型 IP67

#### LED 指示灯变化模式

蓝牙正在连接

蓝牙已连接

蓝牙未连接

电量低

正在充电

已充满

### 技术规格

#### 型号:

ENDURANCE RACE

#### 驱动单元尺寸:

6 mm / 1/4" 动圈驱动单元

#### 电源:

5V --- 1 A

#### 耳塞:

一只 6.2 g (一副 12.4 g) /

一只 0.014 lbs (一副 0.028 lbs)

44.9 g / 0.099 lbs

#### 充电保护盒:

#### 耳塞电池类型:

锂离子电池 (70 mAh/3.85 V)

#### 充电保护盒电池类型:

锂离子电池 (550 mAh/3.7 V)

#### 充电时间:

2 小时以内 (从空电量  
到充满)

#### 开启蓝牙时的音乐播

#### 放时间:

≥ 10 小时

#### 频率响应:

20 Hz - 20 kHz

#### 阻抗:

16 ohm

#### 灵敏度:

99 dB SPL@1 kHz

#### 最大 SPL:

92 dB

#### 麦克风灵敏度:

-38 dBV/Pa@1 kHz

#### 蓝牙版本:

5.2

#### 蓝牙配置文件版本:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

#### 蓝牙发射器频率范围:

2.4 GHz - 2.4835 GHz

#### 蓝牙发射器功率:

< 10 dBm

#### 蓝牙发射器调制:

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

#### 最高运行温度:

45°C

## ZH-TW

### 包裝盒內物品

### 應用程式

通過這個免費的應用程  
序，您可以更好地控制和  
個性化您的聆聽體驗。

### 如何佩戴

混合搭配以獲得完美的貼  
合度及音效。

### 首次使用

#### 開機並連接

#### 自動配對

其他 | Android™ 6.0+

選擇「JBL RACE TWS」以進

行連接

#### 雙重連接

立體聲模式 | 單聲道模式

#### 控制鈕

輕觸 | 按住

Ambient Aware (環境感知)\*


Talkthru (通話增強)\*

Bixby / Siri® / 其他

語音助手\*\*

\* 透過將您的 JBL ENDURANCE

RACE TWS 連接到 JBL

Headphones 應用程式 ，啟  
用進階控制。

\*\* 透過 JBL Headphones 應用  
程式啟用您的語音助理，  
然後將其指定給您首選  
的耳塞 (左/右)。

### 關機

#### 手動設定

連接至新的藍牙裝置  
重新連接左和右耳機

原廠重設

藉此應用程式做更多的事

#### 充電情況

#### 防水和防塵 IP67

#### LED 狀態

藍牙連接中

藍牙已連接

藍牙未連接

電池電量低

充電中

已充滿電

<b>技術規格</b>	
<b>型號:</b>	ENDURANCE RACE
<b>驅動器尺寸:</b>	6 mm / 1/4" 動態驅動器
<b>電源:</b>	5 V --- 1 A
<b>耳塞:</b>	每隻 6.2 g (兩隻 12.4 g) / 每隻 0.014 lbs (兩隻 0.028 lbs)
<b>充電盒:</b>	44.9 g / 0.099 lbs
<b>耳塞電池類型:</b>	鋰離子電池 (70 mAh / 3.85 V)
<b>充電盒電池類型:</b>	鋰離子電池 (550 mAh / 3.7 V)
<b>充電時間:</b>	從電量耗盡開始不到 2 小時
<b>在藍牙開啟時的音樂播放時間:</b>	≥ 10 小時
<b>頻率回應:</b>	20 Hz - 20 kHz
<b>阻抗:</b>	16 歐姆
<b>敏感度:</b>	99 dB SPL@1 kHz
<b>最大 SPL:</b>	92 dB
<b>麥克風靈敏度:</b>	-38 dBV/Pa@1 kHz
<b>藍牙版本:</b>	5.2
<b>藍牙設定檔版本:</b>	A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7
<b>藍牙發射機頻率範圍:</b>	2.4 GHz - 2.4835 GHz
<b>藍牙發射機功率:</b>	< 10 dBm
<b>藍牙發射機調變:</b>	GFSK、π/4QPSK、8DPSK
<b>最大工作溫度:</b>	45°C

## ID

### ISI KOTAK

#### APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.

#### CARA PEMAKAIAN

Padu padankan demi kenyamanan dan kualitas audio.

#### PENGUNAAN PERTAMA

#### MENYALAKAN & MENYAMBUNGAN

Menyambung otomatis  
Lainnya | Android™ 6.0+  
Pilih "JBL RACE TWS" untuk menyambungkan

#### SAMBUNGAN GANDA

Mode Stereo | Mode Mono

#### KONTROL

Ketuk | Tahan  
Ambient Aware (Sadar Sekitar)\*  
Talkthru\*  
Bixby / Siri® / Lainnya  
Asisten Suara\*\*

\* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL ENDURANCE

RACE TWS ke aplikasi JBL

Headphones .

\*\* Aktifkan asisten suara melalui aplikasi JBL Headphones dan tetapkan ke earbud pilihan Anda (Kr/Kn).

#### MEMATIKAN

#### PENGATURAN MANUAL

Menyambungkan ke perangkat Bluetooth baru

Menyambungkan kembali kiri & kanan

Mengatur ulang ke standar pabrik

#### KEGUNAAN LAIN APLIKASI

#### MENGISI DAYA

#### TAHAN AIR & TAHAN

#### DEBU IP67

#### POLA LED

BT menyambungkan

BT Tersambung

BT tidak tersambung

Daya baterai lemah

Mengisi daya

Daya terisi penuh

## SPESIFIKASI TEKNIS

**Model:**

ENDURANCE RACE

**Ukuran driver:**

Driver Dinamis 6 mm/1/4"

**Catu daya:**

5 V --- 1 A

**Earbud:**

6,2 g per buah (total 12,4 g)/  
0,014 lbs per buah (total 0,028 lbs)

**Casing pengisi daya:**

44,9 g/0,099 lbs

**Tipe baterai earbud:**

Baterai Lithium-ion (70 mAh/3,85 V)

**Tipe baterai casing pengisi daya:**

Baterai Lithium-ion (550 mAh/3,7 V)

**Lama pengisian daya:**

< 2 jam dari baterai habis

**Waktu putar musik dengan BT aktif:** ≥ 10 jam

**Respons frekuensi:**

20 Hz–20 kHz

**Impedans:**

16 ohm

**Sensitivitas:**

99 dB SPL@1 kHz

**SPL Maksimum:**

92 dB

**Sensitivitas mikrofon:**

-38 dBV/Pa@1 kHz

**Versi Bluetooth:**

5.2

**Versi profil Bluetooth:**

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

**Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:**

2.4 GHz - 2.4835 GHz

**Daya pemancar Bluetooth:**

< 10 dBm

**Modulasi pemancar Bluetooth:**

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

**Suhu pengoperasian maksimal:**

45 °C

JP

## 同梱品 アプリ

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

## 装着方法

完璧なフィット感とオーディオパフォーマンスを追求した組み合わせ。

## 初めての使用

### 電源オン&接続

自動でペアリング

その他 | Android™ 6.0+

接続するには「JBL RACE TWS」を選択

### デュアルコネク

ステレオモード | モノモード

### コントロール

タップ | 長押しする

Ambient Aware (アンビエント

アウェア)\*

トークスルー\*

Bixby / Siri\* / その他

ボイスアシスタント\*\*

\* JBL Headphones アプリに JBL ENDURANCE RACE TWS を接続す

れば、さらに詳細な操作設定が可能です。

\*\* JBL Headphones アプリの設定でボイスアシスタントを有効にしていずれかのイヤホン(L/R)に割り当てることが可能です。

## 電源オフ

### 手動での設定

新しいBluetooth対応デバイス

に接続する

左右本体に再接続する

工場出荷時設定へのリセット

アプリでさらに多くのことができます

### 充電中

防水・防塵仕様 IP67

### LEDの動作

Bluetoothに接続中

Bluetooth接続済み

Bluetooth未接続

バッテリー残量少

充電中

充電完了

## 技術仕様

モデル:

ENDURANCE RACE

ドライバーサイズ:

6mmダイナミックドライバー

電源:

5V==1A

イヤホン:

1台あたり約6.2g(合計約12.4g)

充電ケース:

約44.9g

イヤホンの電池タイプ:

リチウムイオン電池

(70mAh/3.85V)

リチウムイオン電池

(550mAh/3.7V)

約2時間

充電ケースのバッテリー

タイプ:

リチウムイオン電池

充電時間:

約2時間

BTをオンにした状態での

最大再生時間:

約10時間

周波数特性:

20Hz~20kHz

インピーダンス:

16Ω

出力音圧レベル:

99dB SPL@1kHz

最大音圧レベル:

92dB

マイクの出力音圧レベル:

-38dBV/Pa@1kHz

Bluetoothバージョン:

5.2

Bluetoothプロファイルバージョン:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bluetooth対応トランスミッター

一周波数帯域:

2.4GHz~2.4835GHz

Bluetooth対応トランスミッター出力:

10dBm未満

Bluetooth対応トランスミッター変調:

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

最大動作保証温度:

45°C

KO

## 구성품

### 앱

이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에게 맞게 설정할 수 있습니다.

### 착용 방법

완벽한 착용감과 오디오

성능을 위한 믹스 앤 매치

### 처음 사용

### 전원 켜기 & 연결

자동 페어링

기타 | Android™ 6.0+

연결할 “JBL RACE TWS” 선택

### 이중 연결

스테레오 모드 | 모노 모드

### 제어

탭하기 | 누르고 있기

Ambient Aware(주변 소리

듣기)\*

Talkthru\*

Bixby/Siri\*/기타

Voice Assistant\*\*

\* JBL ENDURANCE RACE TWS를 JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 제어를 활성화합니다.

\*\* JBL Headphones 앱을 통해 음성 비서를 활성화하여 기본 설정 이어버드(L/R)에 지정합니다.

### 전원 끄기

### 수동 설정

새 Bluetooth 장치 연결

양쪽 재연결

공장 초기화

### 앱으로 더 많은 기능

### 즐기기

### 충전

### 방수 및 방진 IP67

### LED 동작

BT 연결중

BT 연결됨

BT 연결 안됨

배터리 부족

충전 중

완전 충전됨

### 기술 사양

모델:	ENDURANCE RACE
드라이버 크기:	6mm / 1/4" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V --- 1A
이어버드:	한쪽 6.2g(양쪽 12.4g)/ 한쪽 0.014lbs(양쪽 0.028lbs)
충전 케이스:	44.9g/0.099lbs
이어버드 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(70mAh/3.85V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(550mAh/3.7V)
충전 시간:	배터리 방전 상태에서 2 시간 미만
BT로 음악 재생:	≥10시간
주파수 응답:	20Hz~20kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	99dB SPL@1kHz
최대 SPL:	92dB
마이크 민감도:	-38dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.2
Bluetooth 프로파일 버전:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<10dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

### MM

#### ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်

#### ပစ္စည်းများ

#### အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု  
၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမို  
ပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်  
ခံစားမှုအတွေ့အကြုံကို  
စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။

#### တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း

ပြည့်စုံသည့် အပြင်အဆင်  
နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည်  
ကို ရရှိရန် ပေါင်းစပ်တပ်  
ဆင်ပါ။

#### ပထမအကြိမ်အသုံးပြုမှု

#### ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက် ခြင်း

အလိုအလျောက် ချိတ်ဆက်  
ခြင်း

#### အခြားအကြောင်းအရာများ

Android™ 6.0+

“JBL RACE TWS”ကို  
ချိတ်ဆက်ရန်ရွေးချယ်ပါ

#### နှစ်ဖက်ချိတ်ဆက်မှု

စတီရီယိုမုဒ်

မိုနိုမုဒ်

#### ထိန်းချုပ်မှုများ

နှိပ်ရန်

ဖိထားရန်

Ambient Aware

(ပတ်ဝန်းကျင်ဂရုပြုမုဒ်)\*

Talkthru\*

Bixby / Siri® / အခြား

Voice Assistant\*\*

\* သင့် JBL ENDURANCE

RACE TWS ကို JBL

Headphones အက်ပ်သို့

ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့်  
မြင့်ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှု  
များကို ဖွင့်လှစ်ပါ  ။

\*\* JBL Headphones အ

က်ပ်မှတစ်ဆင့် သင့် Voice

Assistant ကို ဖွင့်ပြီး သင်

နှစ်သက်သည့် နားကြပ်

(L/R) ပုံစံကို သတ်မှတ်ပါ။

#### ပါဝါပိတ်ခြင်း

ကိုယ်တိုင် ပြင်ဆင်

သတ်မှတ်ခြင်း

Bluetooth စက်ပစ္စည်း

အသစ်နှင့် ချိတ်ဆက်မည်

လက်ဝဲဖက်နှင့် လက်ယာ

ဖက် ချိတ်ဆက်ခြင်း

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်များ

အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်

ခြင်း

အက်ပ်ကို အသုံးပြုပြီး

နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်ချက်

များစွာ ပြုလုပ်ပါ

အားသွင်းနေသည်

ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်

သော IP67

#### LED အပြုအမူများ

BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

BT ချိတ်ဆက်ထားပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်

အားသွင်းနေပါသည်

အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

## TECH SPEC

Model:	ENDURANCE RACE
Driver size:	၆ မီလီမီတာ/ ၁/၄ လက်မ ဒိုင်းနမ်စ် ဒရီင်ဘာ
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်- နားကြပ်ဖု-	5V --- 1 A တစ်ဖက်လျှင် ၆.၂ ဂရမ် (တစ် ရံလျှင် ၁၂.၄ ဂရမ်) /တစ်ဖက် လျှင် ၀.၀၁၄ ပေါင် (တစ်ရံ လျှင် ၀.၀၂၈ ပေါင်)
အားသွင်းဗူး နားကြပ်ဖု ဘက်ထရီ အမျိုး အစား-	၄၄.၉ ဂရမ်/ ၀.၀၉၉ ပေါင် လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ဘတ္ထရီ (70 mAh / 3.85 V)
Charging case battery type:	လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ဘတ္ထရီ (550 mAh / 3.7 V)
အားသွင်းချိန်-	အားလုံးဝကုန်သည်မှစသွင်း လျှင် ကြာချိန် ၂ နာရီ
BT ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-	၁၀ နာရီ သို့မဟုတ် ၎င်း ထက်ပိုပို
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm

Sensitivity:	99 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	92 dB
Microphone sensitivity:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth version:	5.2
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	< 10 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4QPSK, 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C

ENDURANCE RACE	المواصفات التقنية الطرز:
مُشغل ديناميكي 6 مم/ 1/4 بوصة	حجم المشغل:
5 فولت --- 1 أمبير	مصدر الإمداد بالطاقة:
6.2 جم لكل سماعة (12.4 جم للآثنين معًا)	سماعة الأذن:
0.014/رطل لكل سماعة (0.028 رطل للآثنين معًا)	علبة الشحن:
44.9 جرام/0.099 رطل	نوع بطارية سماعة الأذن: e
بطارية ليثيوم أيون (70 ملي أمبير في الساعة/3.85 فولت)	نوع بطارية علبة الشحن:
بطارية ليثيوم أيون (550 ملي أمبير في الساعة/3.7 فولت)	وقت الشحن:
أقل من ساعتين عندما تكون فارغة	وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل البلوتوث:
≤ 10 ساعات	استجابة التردد:
20 هرتز - 20 كيلوهرتز	المقاومة الكهربائية:
16 أوم	الحساسية:
99 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلو هرتز	أقصى مستوى ضغط صوت:
92 ديسيبل	حساسية الميكروفون:
38- ديسيبل فولت/باسكال على 1 كيلو هرتز	إصدار البلوتوث:
5.2	إصدار ملف تعريف البلوتوث:
A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7	النطاق الترددي لمُرسل البلوتوث:
2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز	قدرة جهاز إرسال البلوتوث:
> 10 ديسيبل ملي وات	ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:
GFSK, π/4QPSK, 8DPSK	درجة حرارة التشغيل القصوى:
45 درجة مئوية	



HE

## מה באריזה אפליקציה

קבלו רמת בקרה גבוהה יותר כמו גם התאמה אישית של חוויית ההאזנה באמצעות אפליקציה חנימית זו.

## כיצד לענוד

ערבב והתאם לקבלת ביצועי התאמה ואודיו מושלמים.

## שימוש בפעם הראשונה

## הפעלה וחיבור

זיווג אוטומטי

אחרים

Android™ 6.0+

יש לבחור "JBL RACE TWS"

ולהתחבר

## חיבור כפול

מצב סטריאו

מצב מונו

## פקדים

הקשה

החזקה

Ambient Aware (מודעות

לסביבה)\*

\*Talkthru

Bixby / Siri / אחרים

מסייע קולי\*\*

\* הפעילו בקרות מראש על ידי

חיבור ה- JBL ENDURANCE RACE

TWS שלכם לאפליקציית JBL

Headphones

\*\* הפעל את העוזר הקולי

שלך באמצעות אפליקציית

JBL Headphones והקצה

אותו לאחנייה המועדפת

עליך (L / R).

## כיבוי

## הגדרה ידנית

חיבור למכשיר Bluetooth חדש

חיבור מחדש של צד שמאל וימין

איפוס להגדרות היצרן

## לעשות יותר עם האפליקציה

## טעינה

עמידות בפני מים ואבק

בדרגה IP67

## תפקוד נורית חיווי LED

מתחבר ל-BT (בלוטות)

(הבלוטות) מחובר BT

(בלוטות) אינו מחובר BT

סוללה חלשה

בטעינה

טעינה במלואה

## מפרט טכני

דגם:

גודל דרייבר:

מתח:

אזנית:

## משקל נרתיק טעינה:

## סוג סוללת אוזנית:

## סוג סוללת (נרתיק הטעינה):

## זמן טעינה:

## משך זמן השמעת מוזיקה עם

BT מופעל:

## תגובת תדר:

עכבה:

## רגישות:

## ערך SPL מירבי

## רגישות מיקרופון:

## גרסת Bluetooth:

## גרסת פרופיל Bluetooth:

## ENDURANCE RACE

דרייבר דינמי 6 מ"מ / 1/4 אינץ'

5V --- 1 A

6.2 גרם כל אחת (12.4 גרם ביחד) / 0.014

פאונד כל אחת (0.028 פאונד ביחד)

44.9 גרם / 0.099 פאונד

ליתיום-יון פולימר

(70 מיליאמפר / שעה / 3.85 וולט)

ליתיום-יון פולימר (550

מיליאמפר / שעה / 3.7 וולט)

פחות משעתיים ממצב ריק

≤ 10 שעות

20 Hz-20 kHz

16 אורם

99 dB SPL@1 kHz

92 dB

-38 dBV/Pa@1 kHz

5.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bluetooth של משדר Bluetooth: 2.4 GHz-2.4835 GHz

> 10 dBm

GFSK, π/4QPSK, 8DPSK

45°C

AR

## מחנות העבודה

## התطبيق

אستمخ بمزيد من التحكم والتميز عند

الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.

## كيفية الارتداء

الدمج والضبط للحصول على الصوت الأنقى

والأداء الأفضل.

## الاستخدام الأول

تشغيل الطاقة والتوصيل

الاقتران التلقائي

أخرى

Android™ 6.0+

اختر "JBL RACE TWS" للتوصيل

## التوصيل المزودج

وضع ستريو

وضع أحادي

## أدوات التحكم

انقر فوق

توقف

Ambient Aware (البيئة المحيطة)\*

Talkthru (تهدئة الموسيقى)\*

\*Bixby / Siri / أخرى

المساعد الصوتي\*\*

\* يمكن أدوات التحكم المتقدمة عن طريق

توصيل JBL ENDURANCE RACE TWS

بتطبيق JBL Headphones

\*\* يمكن المساعد الصوتي من خلال تطبيق

JBL Headphones وتعيينه لسמاعة الأذن

المفضلة (اليمين/اليسرى).

## إيقاف التشغيل

## الإعداد اليدوي

التوصيل بجهاز بلوتوث جديد

إعادة الاتصال على اليسار واليمين

إعادة ضبط المصنع

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

## جارِ الشحن

متوافق مع معيار IP67 لمقاومة

الماء والغبار

## أحماط مؤشرات LED

التوصيل بالبلوتوث

البلوتوث متصل

البلوتوث غير متصل

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل



## TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

**FR** POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

**DA** FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

**DE** ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

**EL** ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

**ES** PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

**FI** PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

**HU** AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÉS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

**IT** PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

**NL** OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

**NO** FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

**PL** ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

**PT-BR** PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

**SV** LÄDDA BATTERIET MINST EN GANG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

**TR** PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

**RU** ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

**ZH-CH** 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

**ZH-TW** 為延長電池壽命, 每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

**ID** AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

**JP** バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

**KO** 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

**MM** တက္ကသိုလ်တန်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ တက္ကသိုလ်တန်းပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

**AR** لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

**HE** כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

## **IC RF Exposure Information and Statement**

The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-JBLENDRACE) has also been tested against this SAR limit. According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.4161 W / kg.

The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 0 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

### **Head operation**

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

## **IC: 6132A-JBLENDRACE**

### **Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.**

La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-JBLENDRACE) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0,4161 W / kg.

L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 0 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

### **Utilisation au niveau de la tête**

L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

## **IC: 6132A-JBLENDRACE**

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).





Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APIJBLENDRACE



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

 **WARNING**

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS



